

Lev

Chapter 4

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
pangandikanipun Musa dhateng- Sang-Yehuwah Lan-ngandika
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Pangeran Yehuwah ngandika maneh marang Nabi Musa mangkene:

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר: 2
dosa manawi- nyawa pangandikanipun Israel putra-putra dhateng- Ngandikaa
[H2398](#) [H5315](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
dipuntindakaken mboten ingkang Sang-Yehuwah prentah saking-sedaya tanpa-sengaja
[H3808](#) [H3068](#) [H4687](#) [H3605](#) [H7684](#)
saking-punika setunggal lan-nindakaken
[H2007](#) [H0259](#)

“Sira ndhawuhana marang wong Israel: Manawa ana wong kang nerak wewalere Pangeran Yehuwah ora klawan dijarag, dadi pancen nglakoni salah sawijining larangan mau,

אִם הִכְהֵן הַמְּשִׁיחַ יַחֲטֵא אֶת-יְהוָה לְאֻמַּת הָעָם לְאֻמַּת יִשְׂרָאֵל וְהִקְרִיב מַגֵּן 3
marga- lan-ngaturaken umat kanggé-kaluputan dosa kang-dijebadi imam Manawi
[H7126](#) [H0819](#) [H2398](#) [H4899](#) [H3548](#)
dhateng-Sang-Yehuwah tanpa-cacad lembu anak- sapi-jaler dosa ingkang dosanipun
[H3068](#) [H8549](#) [H1241](#) [H6499](#) [H2398](#)
לְחַטָּאת: kanggé-kurban-dosa

lan saupama kang gawe dosa mau imam kang kajebadan, temah bangsane katut kaluputan, iku nyaosna sapi lanang nom siji kang tanpa cacad, minangka kurban pangruwating dosa konjuk marang Pangeran Yehuwah.

וְהָבִיֵא אֶת-הַפָּר אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לְפָנַי 4
wonten-ngarsanipun pepanggihan tarub lawang dhateng- sapi-jaler [om] Lan-mbekta
[H6440](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H0413](#) [H6499](#) [H0853](#) [H0935](#)
sapi-jaler sirah wonten-ing- tanganipun [om] lan-numpangaken Sang-Yehuwah
[H6499](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5564](#) [H3068](#)
Sang-Yehuwah wonten-ngarsanipun sapi-jaler [om] lan-nyembelèh
[H3068](#) [H6440](#) [H6499](#) [H0853](#)

Sapi mau diladekna marang ing ngarsane Pangeran Yehuwah ana ing ngareping lawange Tarub Pasewakan, tangane katumpangna ing endhase sapi, lan sapine banjur kasembeleha ana ing ngarsane Sang Yehuwah,

אָהַל אֶל- אַתּוּ וְהִבִּיא הַפֶּר מַדִּים הַמְשִׁיחַ הַכֹּהֵן וְלִקַּח 5
 tarub dhateng- punika lan-mbekta sapi-jaler saking-rah kang-dijebadi imam Lan-njupuk
[H0168](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#) [H6499](#) [H1818](#) [H4899](#) [H3548](#) [H3947](#)

מוֹעֵד:
 pepanggihan
[H4150](#)

imam kang jinebadan iku nuli njupuka getihe sapi mau sawetara digawa mlebu menyang ing Tarub Pasewakan,

וְטָבַל וְהִנֵּה אֶת- אֶצְבְּעוֹ בְּדָם מִן- הַדָּם 6
 rah saking- lan-nyipratkaken wonten-ing-rah driji [om] imam Lan-nyelupaken
[H1818](#) [H1818](#) [H0676](#) [H0853](#) [H3548](#) [H2881](#)

שָׁבַע פְּעָמִים לְפָנַי וְהִנֵּה אֶת- פְּנֵי פִרְכַּת הַקֹּדֶשׁ: שָׁבַע פְּעָמִים לְפָנַי וְהִנֵּה אֶת- פְּנֵי פִרְכַּת הַקֹּדֶשׁ:
 wonten-ngarsanipun kaping pitung
[H6471](#) [H7651](#)
[H6944](#) [H6532](#) [H6440](#) [H0854](#) [H3068](#) [H6440](#)

sarta imam mau banjur nyelupna drijine ing getih iku, sarta diepyurna rambah ping pitu ana ing ngarsane Pangeran Yehuwah ing sangarepe geber pasucen.

וְנָתַן הַכֹּהֵן מִן- הַדָּם עַל- קַרְנוֹת מִזְבֵּחַ קְטֹרֶת הַסַּמִּים 7
 wangi dupa misbyah sungu wonten-ing- rah saking- imam Lan-ndelehaken
[H5561](#) [H7004](#) [H4196](#) [H1818](#) [H3548](#) [H5414](#)

לְפָנַי יְהוָה אֲשֶׁר בְּאֵהָל מוֹעֵד וְאֵת כָּל- לְפָנַי יְהוָה אֲשֶׁר בְּאֵהָל מוֹעֵד וְאֵת כָּל-
 wonten-ngarsanipun ingkang Sang-Yehuwah wonten-ngarsanipun
[H3605](#) [H0853](#) [H4150](#) [H0168](#) [H3068](#) [H6440](#)

רָם הַפֶּר יִשְׁפֹךְ אֶל- יְסוֹד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה אֲשֶׁר- פֶּתַח אָהַל 8
 tarub lawang ingkang- kurban-gesang misbyah dhasar dhateng- ngesok sapi-jaler rah
[H0168](#) [H6607](#) [H4196](#) [H3247](#) [H0413](#) [H8210](#) [H6499](#) [H1818](#)

מוֹעֵד:
 pepanggihan
[H4150](#)

Sawuse mangkono getih mau salong dileletna ing sungune misbyah padupan racikan bumbu-bumbu, kang ana ing ngarsane Sang Yehuwah ing jero Tarub Pasewakan.

וְאֵת כָּל- הַלֶּבַד פֶּר הַחֲטָאֹת יָרִים מִמֶּנּוּ אֶת- הַחֶלֶב 8
 gajihi [om] saking-punika ngangkat kurban-dosa sapi-jaler gajihi sedaya- Lan-
[H2459](#) [H0853](#) [H6499](#) [H2459](#) [H3605](#) [H0853](#)

הַמְכֻסָּה עַל- הַקֶּרֶב וְאֵת כָּל- הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל- הַקֶּרֶב וְאֵת כָּל- הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל-
 kang-nutupi wonten-ing- ingkang gajihi sedaya- lan- jeroan wonten-ing- kang-nutupi
[H7130](#) [H2459](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7130](#) [H3680](#)

Dene sakehe gajihe sapi lanang kurban pangruwating dosa iku dijupuka gajihe kang nasabi jeroan lan sakehe gajihi kang tumempel ing jeroan,

וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלִיֹּת וְאֵת הַחֶלֶב אֲשֶׁר עָלֵיהֶן אֲשֶׁר עַל- הַכְּסָאִים 9
 pupu wonten-ing- ingkang wonten-inggil ingkang gajihi lan- ginjel kalih Lan-
[H3689](#) [H2459](#) [H0853](#) [H3629](#) [H8147](#) [H0853](#)

וְאֵת הַתִּתְרֹת עַל- הַכְּבֹד עַל- הַתִּתְרֹת וְאֵת הַכְּלִיֹּת יְסִירָנָה: וְאֵת הַתִּתְרֹת עַל- הַכְּבֹד עַל- הַתִּתְרֹת וְאֵת הַכְּלִיֹּת יְסִירָנָה:
 lan- tambahan wonten-ing- ati wonten-ing- ginjel
[H3516](#) [H3508](#) [H0853](#) [H5493](#) [H3629](#)

sarta ginjele loro pisan sagajihe kang kraket ing kono, yaiku kang ana ing lempeng, apadene gembelaning atine, dijupuka bareng karo ginjele mau,

14
 וְנֹדַעְתָּ הַחַטָּאת אֲשֶׁר הָטְאוּ עָלַיָּךְ וְהִקְרִיבוּ לְךָ
 Lan-dipunmangertosi dosa ingkang dipundosa marga-punika
[H3045](#) [H2398](#) [H7126](#) [H6951](#)

פָּר בֶּן-בָּקָר לְחַטָּאת וְהִבְיֵאוּ אֹתוֹ לָפְנֵי אֹהֶל
 sapi-jaler anak-lembu kanggé-kurban-dosa punika lan-mbekta wonten-ngarsanipun tarub
[H6499](#) [H1241](#) [H0935](#) [H0853](#) [H6440](#) [H0168](#)

מוֹעֵד:
 pepanggihan
[H4150](#)

samangsa dosa kang dilakoni iku kaweruhan, nuli pasamuwan nyaosna sapi lanang nom siji minangka kurban pangruwating dosa. Sapi mau diladekna menyang ing ngarepe Tarub Pasewakan.

15
 זָקְנֵי וְסֹמְכֵי הָעֵדָה אֶת-יְדֵיהֶם עַל-רֹאשׁ הַפָּר
 para-pinituwa pasamuwan [om] tangan wonten-ing-sirah sapi-jaler
[H2205](#) [H5712](#) [H0853](#) [H3027](#) [H5564](#) [H6499](#)

לָפְנֵי יְהוָה וְשָׁחַט אֶת-הַפָּר לָפְנֵי וְהָיָה
 Sang-Yehuwah lan-nyembelèh [om] sapi-jaler wonten-ngarsanipun
[H3068](#) [H6440](#) [H0853](#) [H6499](#) [H6440](#)

יְהוָה:
 Sang-Yehuwah
[H3068](#)

Para pinituwane pasamuwan nuli padha numpangna tangane ana ing endhase sapi mau ana ngarsane Sang Yehuwah, sarta sapine disembeleha ana ing ngarsane Pangeran Yehuwah.

16
 וְהִבְיֵא הַכֹּהֵן הַמְּשִׁיחַ מֵרֵם הַפָּר אֶל-תָּרֹב מוֹעֵד:
 Lan-mbekta imam kang-dijebadi saking-rah sapi-jaler dhateng-tarub pepanggihan
[H0935](#) [H3548](#) [H4899](#) [H1818](#) [H6499](#) [H0413](#) [H0168](#) [H4150](#)

Imam kang kajebadan tumuli nggawaa getihe sapi mau sawatara menyang ing Tarub Pasewakan,

17
 וְטָבַל וְהִבְיֵא הַכֹּהֵן אֶצְבְּעוֹ מִן-רֵחַ וְהִזָּהּ שִׁבְעַת פְּעָמִים
 Lan-nyelupaken imam driji saking-rah lan-nyipratkaken pitung kaping
[H2881](#) [H3548](#) [H0676](#) [H1818](#) [H7651](#) [H6471](#)

לָפְנֵי יְהוָה אֶת-פְּנֵי הַפָּרְכָת:
 wonten-ngarsanipun Sang-Yehuwah [om] ngajeng geber
[H6440](#) [H3068](#) [H0854](#) [H6440](#) [H6532](#)

sarta nyelubna driji ing getih iku lan dipyurna rambah ping pitu ana ing ngarsane Pangeran Yehuwah, ing sangarepe geber.

18
 וּמִן-רֵחַ וְיָתַן הָרֵחַ עַל-קֶרְנֵת הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לָפְנֵי
 Lan-saking-rah ndelehaken wonten-ing-sungu misbyah ingkang wonten-ngarsanipun
[H1818](#) [H5414](#) [H4196](#) [H6440](#)

יְהוָה אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת כָּל-רֵחַ יִשְׁפֹּךְ
 Sang-Yehuwah ingkang wonten-ing-tarub pepanggihan lan- sedaya-rah ngesok
[H3068](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1818](#) [H8210](#)

אֶל-יִסוֹד מִזְבֵּחַ הָעֹלָה אֲשֶׁר-לְפָנָיו פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:
 dhateng-dhasar misbyah kurban-gesang ingkang-lawang tarub pepanggihan
[H0413](#) [H3247](#) [H4196](#) [H6607](#) [H0168](#) [H4150](#)

Karodene getih mau salong dileletna ing sunguning misbyah kang ana ing ngarsane Sang Yehuwah ing jero Tarub Pasewakan, lan getih kekarene kasuntaka kabeh ing perangane ngisor misbyah kurban obaran, kang ana ing sangarepe lawang Tarub Pasewakan.

19 וְאֵת לָנָהּ כָּל-חֶלְבֹוֹ יָרִים מִמֶּנּוּ וְהִקְטִיר מִזֹּבְחָהּ:
 Lan- sedaya- gajihipun ngangkat saking-punika lan-ngobong dhateng-misbyah
 [H4196](#) [H2459](#) [H3605](#) [H0853](#)

Dene gajihe sapi iku kabeh dijupuka lan diobonga ana ing misbyah.

20 וְעָשָׂה לָפָר כְּאֲשֶׁר עָשָׂה לָפָר לְחַטָּאת
 Lan-nindakaken dhateng-sapi-jaler kados nindakaken dhateng-sapi-jaler kurban-dosa
 [H6499](#) [H6499](#)

כֹּן יַעֲשֶׂה- לּוֹ וְכִפֹּר עֲלֵהֶם הַכֹּהֵן וְנִסְלַח
 makaten nindakaken- dhateng lan-nebus piyambakipun-sadaya imam lan-dipunapunten
 [H5545](#) [H3548](#)

לָהֶם:
 dhateng
 [H1992](#)

Sapine lanang mau digawea padha karo sapi lanang kang kanggo kurban pangruwating dosa, kaya mangkono panggarape sapi mau. Kanthi patrap mangkono imam anggone nganakake pirukun kanggo wong akeh mau, temah bakal padha kaparingan pangapura.

21 וְהוֹצִיא אֶת-הַפָּר אֶל-מַחוּץ לְמִחְנֶה וְשָׂרַף אֹתוֹ כְּאֲשֶׁר
 Lan-ngentukaken [om] sapi-jaler dhateng- jawi palèrenan lan-ngobong punika kados
 [H0853](#) [H8313](#) [H4264](#) [H2351](#) [H0413](#) [H6499](#) [H0853](#) [H3318](#)

שָׂרַף אֶת הַפָּר הֲרֵאשׁוֹן חֲטָאת קֶמְפָל הוּא: פ
 ngobong [om] sapi-jaler kaping-sepisan kurban-dosa kempalan punika [-]
 [H6499](#) [H0853](#) [H8313](#) [H7223](#) [H6951](#) [H1931](#)

Anadene sapi lanang iku digawaa menyang ing sajabane palereban lan diobonga nganti entek padha kaya anggone ngobong sapi lanang kang dhisik. Iku kurban pangruwating dosa kanggo pasamuwan.

22 אֲשֶׁר נָשִׂיא יַחְטָא וְעָשָׂה אֶת-מִצְוֹת
 Ingkang pangageng dosa lan-nindakaken tunggal saking-sedaya- prentah
 [H2398](#) [H3605](#) [H0259](#) [H4687](#)

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר לֹא-תַעֲשִׂינָהּ בְּשֵׁנָהּ וְאֲשֶׁם:
 Sang-Yehuwah Gusti-Allah ingkang mboten- dipuntindakaken tanpa-sengaja lan-lepat
 [H0430](#) [H3068](#) [H3808](#) [H7684](#) [H0816](#)

Manawa kang gawe dosa iku sawijining panggedhe kang kalawan ora kajarag nerak salah sawijining wewalering Pangeran Yehuwah, Gusti Allahe, temah dadi kaluputan,

23 אֹו-הוֹרַע אֵלָיו חֲטָאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא בָּהּ
 Utawi- dipunmangertosaken dhateng-piyambakipun dosanipun ingkang dosa margapunika
 [H3045](#) [H0413](#) [H2398](#)

וְהִבִּיֵא אֶת-קֶרְבָּנוֹ שְׂעִיר עִזִּים זָכָר תָּמִים:
 lan-mbekta [om] pisungsungipun wedhus-lanang wedhus-jawi jaler tanpa-cacad
 [H0853](#) [H0935](#) [H5795](#) [H2145](#) [H8549](#)

manawa dosa kang dilakoni iku disumurupake marang wong mau, dheweke tumuli nggawaa wedhus berok siji lanang kang tanpa cacad kanggo kurbane.

24
 אָתוּ וּשְׁחַט וְהַשְׁעִיר רֹאשׁ עַל- יָדוֹ וּסְמֵד
 punika lan-nyembelèh wedhus-lanang sirah wonten-ing- tanganipun Lan-numpangaken
[H0853](#) [H3027](#) [H5564](#)

לְפָנַי לְפָנַי הָעֹלָה אֶת- יִשְׁחַט אֲשֶׁר- בְּמָקוֹם
 wonten-ngarsanipun kurban-gesang [om] nyembelèh ingkang- wonten-ing-panggenan
[H6440](#) [H0853](#) [H4725](#)

הוּא: הַטָּאת יְהוָה
 punika kurban-dosa Sang-Yehuwah
[H1931](#) [H3068](#)

Tangane nuli ditumpangna ing endhase wedhus iku, wedhuse nuli kasembeleha ana ing papan kang lumrahe kanggo nyembeleh kurban obaran ana ing ngarsaning Sang Yehuwah, iku dadi kurban pangruwating dosa.

25
 קָרַנְתָּ עַל- וְנָתַן בְּאֶזְבְּעוֹ הַחֲטָאתַת מֵדָם הַכֹּהֵן וְלָקַח
 sungu wonten-ing- lan-ndelehaken mawi-drijii kurban-dosa saking-rah imam Lan-njupuk
[H5414](#) [H0676](#) [H1818](#) [H3548](#) [H3947](#)

הָעֹלָה: מִזְבֵּחַ יְסוֹד אֶל- יִשְׁפֹּךְ דָּמֹו וְאֵת- הָעֹלָה מִזְבֵּחַ
 kurban-gesang misbyah dhasar dhateng- ngesok rahipun lan- kurban-gesang misbyah
[H4196](#) [H3247](#) [H0413](#) [H8210](#) [H1818](#) [H0853](#) [H4196](#)

Imam banjur njupuka getihe kurban pangruwating dosa iku sathithik nganggo driji, kaleletna ing sungu-sungune misbyah kurban obaran.

26
 הַשְּׁלָמִים זֶבַח כְּחֹלֶב הַמִּזְבֵּחַה יִקְטִיר חֶלְבֹו כָּל- וְאֵת
 kurban-tentrem kurban kados-gajih dhateng-misbyah ngobong gajihipun sedaya- Lan-
[H8002](#) [H2077](#) [H2459](#) [H4196](#) [H2459](#) [H3605](#) [H0853](#)

פּ: לוֹ: וְנִסְלַח מִחֲטָאתוֹ הַכֹּהֵן עָלָיו וְכִפֹּר
 [-] dhateng lan-dipunapunten saking-dosanipun imam piyambakipun lan-nebus
[H5545](#) [H3548](#)

Nanging gajihe kabeh kudu diobong ana ing misbyah, padha kaya gajihe kurban slametan. Mangkono imam anggone nganakake pirukun, temah wong mau banjur kaparingan pangapura.

27
 בְּעִשְׂתָּהּ הָאָרֶץ מֵעַם בְּשִׁנְיָה תַחַטָּא אֶת- נַפְשׁ וְאֵם-
 mawi-nindakaken bumi saking-umat tanpa-sengaja dosa setunggal nyawa Lan-manawi-
[H0776](#) [H7684](#) [H2398](#) [H0259](#) [H5315](#)

וְאִשָּׁם: תַּעֲשִׂינָה לֹא- אֲשֶׁר יְהוָה מִמִּצְוֹת אֶת
 lan-lepat dipuntindakaken mboten- ingkang Sang-Yehuwah saking-prentah setunggal
[H0816](#) [H3808](#) [H3068](#) [H4687](#) [H0259](#)

Manawa kang gawe dosa kang ora kajarag mau wong saka rakyat lumrah, nerak salah sawijining wewalere Pangeran Yehuwah, temah iku nandhang kaluputan,

28
 וְהִבִּיא חַטָּא אֲשֶׁר חַטָּאתוֹ אֱלִיו הוֹדַע אוֹ
 lan-mbekta dosa ingkang dosanipun dhateng-piyambakipun dipunmangertosaken Utawi
[H0935](#) [H2398](#) [H0413](#) [H3045](#)

אֲשֶׁר חַטָּאתוֹ עַל- נְקִבָה תְּמִימָה עֲזִים שְׁעֵרֶת קָרְבָנוֹ
 ingkang dosanipun marga- estri tanpa-cacad wedhus-jawi wedhus-estri pisungsungipun
[H5347](#) [H8549](#) [H5795](#) [H8166](#)

חַטָּא:
 dosa
[H2398](#)

manawa dosa kang dilakoni mau wus disumurupake, banjur nggawaa wedhus wadon kang tanpa cacad kanggo kurbane, marga saka dosa kang wus ditindakake mau,

29
 אֶת-וְשַׁחַט וְשַׁחַט הַחֲטָאת רֹאשׁ עַל יָדוֹ וְסָמְךָ אֶת- [om] Lan-numpangaken
 [om] lan-nyembelèh kurban-dosa sirah wonten-ing tanganipun [om] Lan-numpangaken
[H0853](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5564](#)

הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת
 kurban-gesang wonten-ing-panggenan kurban-dosa
[H4725](#)

tangane banjur katumpangna ing endhase kurban pangruwating dosa mau, nuli wedhuse disembeleha ana ing papan kurban obaran.

30
 מִזְבֵּחַ קָרְנֹת עַל- וְנָתַן בְּאֶזְבְּעוֹ מִדְּמָה הַכֹּהֵן וְלָקַח
 misbyah sungu wonten-ing- lan-ndelehaken mawi-driji saking-rahipun imam Lan-njupuk
[H4196](#) [H5414](#) [H0676](#) [H1818](#) [H3548](#) [H3947](#)

הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת
 misbyah dhasar dhateng- ngesok rahipun sedaya- lan- kurban-gesang
[H4196](#) [H3247](#) [H0413](#) [H8210](#) [H1818](#) [H3605](#) [H0853](#)

Imam tumuli ndulita getihe sathithik dileletna ing sungu-sungune misbyah kurban obaran, getih turahane banjur diesokna kabeh ana ing sikile misbyah kurban obaran.

31
 וְאֶת- כָּל- חֲלִבָּה יָסִיר כְּאֲשֶׁר הוּסַר חֲלֵב מֵעַל זֶבַח
 kurban saking-inggil gajih dipunilangi kados ngilangi gajhipun sedaya- Lan-
[H2077](#) [H2459](#) [H5493](#) [H5493](#) [H2459](#) [H3605](#) [H0853](#)

הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת
 seger kanggé-gandaning dhateng-misbyah imam lan-ngobong kurban-tentrem
[H5207](#) [H7381](#) [H4196](#) [H3548](#) [H8002](#)

וְיִהְיֶה לְךָ נִיחָה לְרִיחַ הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת
 [-] dhateng lan-dipunapunten imam piyambakipun lan-nebus dhateng-Sang-Yehuwah
[H5545](#) [H3548](#) [H3068](#)

Nanging gajihe kabeh dijupuka padha kaya njupuk gajihe kurban slametan, nuli diobonga dening imam ana ing misbyah, minangka ganda kang damel renaning Pangeran Yehuwah. Kaya mangkono imam anggone nganakake pirukun kanggo wong mau, temah banjur kaparingan pangapura.

32
 וְאֵם- כָּבֵשׁ יָבִיא קָרְבָּנוֹ לְחֲטָאת נָקְבָה
 estri kanggé-kurban-dosa pisungsungipun mbekta wedhus-gèmbèl Lan-manawi-
[H5347](#) [H0935](#) [H3532](#)

יְבִיאָנָה: תְּמִימָה
 mbekta tanpa-cacad
[H0935](#) [H8549](#)

Nanging saupama kang digawa minangka sesaosan kanggo kurban pangruwating dosa iku wedhus gembel, iku kudu wadon lan tanpa cacad,

33
 וְשַׁחַט וְשַׁחַט הַחֲטָאת רֹאשׁ עַל יָדוֹ וְסָמְךָ אֶת- [om] Lan-numpangaken
 lan-nyembelèh kurban-dosa sirah wonten-ing tanganipun [om] Lan-numpangaken
[H3027](#) [H0853](#) [H5564](#)

הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת הַחֲטָאת
 kurban-gesang [om] nyembelèh ingkang wonten-ing-panggenan kanggé-kurban-dosa punika
[H0853](#) [H4725](#) [H0853](#)

tangane ditumpangna ana ing endhasing kurban pangruwating dosa iku, wedhuse banjur disembeleha dadi kurban pangruwating dosa ana ing panggonan kang kanggo nyembeleh kurban obaran.

קָרַנְתַּ	עַל-	וְנָתַן	בְּאֶזְבְּעָיו	הַחֲטָאת	מֵרִים	הַכֹּהֵן	וְלָקַח	
sungu	wonten-ing-	lan-ndelehaken	mawi-driji	kurban-dosa	saking-rah	imam	Lan-njupuk	
		H5414	H0676		H1818	H3548	H3947	
מִזְבֵּחַ:	יָסוּד	אֶל-	יִשְׁפֹּךְ	רַחֲמָה	כָּל-	וְאֵת-	הָעֹלָה	מִזְבֵּחַ
misbyah	dhasar	dhateng-	ngesok	rahipun	sedaya-	lan-	kurban-gesang	misbyah
H4196	H3247	H0413	H8210	H1818	H3605	H0853		H4196

Imam nuli ndulita getihe kurban pangruwating dosa mau sathithik, kaleletna ing sungu-sungune misbyah kurban obaran, lan getih turahane kaesokna ana ing sikile misbyah.

מִזְבֵּחַ	הַכֶּשֶׁב	הַלֵּב-	יוֹסֵר	כְּאֲשֶׁר	יָסִיר	הַגְּיָה	כָּל-	וְאֵת-
saking-kurban	wedhus-gèmbèl	gajih-	dipunilangi	kados	ngilangi	gajhipun	sedaya-	Lan-
H2077	H3775	H2459	H5493		H5493	H2459	H3605	H0853
אִשִּׁי	עַל	הַמִּזְבֵּחַ	אֲתֶם	הַכֹּהֵן	וְהַקָּטִיר	הַשְּׁלָמִים		
kurban-latu	wonten-ing	dhateng-misbyah	punika	imam	lan-ngobong	kurban-tentrem		
H0801		H4196	H0853	H3548		H8002		
חַטָּא	אֲשֶׁר-	חַטָּאתוֹ	עַל-	הַכֹּהֵן	עָלָיו	וְכַפֵּר	יְהוָה	
dosa	ingkang-	dosanipun	saking-	imam	piyambakipun	lan-nebus	Sang-Yehuwah	
H2398				H3548			H3068	

פּ לֹ: וְנִסְלַח
 [--] dhateng lan-dipunapunten
[H5545](#)

Nanging gajihe kabeh didhewekna, padha kaya gajihe wedhus gembel kurban slametan, nuli diobanga dening imam ana ing misbyah patrap kaya kurban sesaosan kang digeneni kagungane Sang Yehuwah. Mangkono imam anggone nganakake pirukun kanggo wong mau tumrap dosa kang wus dilakoni; temah bakal kaparingan pangapura.